

**INFORME SOBRE VACUNAS (VIS) – SUPLEMENTO A****Reacciones posteriores a la vacunación**

La vacuna contra la viruela se elabora a partir de un virus vivo relacionado con la viruela llamado vaccinia (no es el virus de la viruela). Esta vacuna estimula el sistema inmunológico para que reaccione contra el virus vaccinia y se haga inmune a él. La inmunidad a la vaccinia también crea inmunidad a la viruela. En la mayoría de las personas, las vacunas del virus vivo resultan inocuas y eficaces.

Después de vacunarse contra la viruela, la mayoría de las personas presenta reacciones normales y por lo general leves que indican que la vacuna ha comenzado a surtir efecto. Sin embargo, algunas personas pueden presentar reacciones más graves que requieren atención médica. Consulte el "Enunciado informativo sobre la vacuna contra la viruela" o las hojas informativas complementarias a fin de obtener mayor información acerca de las personas que no deben vacunarse en este momento.

A continuación se presenta una lista de lo que puede esperar y las condiciones que debe vigilar:

Reacciones normales, usualmente leves

Por lo general, las siguientes reacciones desaparecerán sin tratamiento. Estas reacciones pueden comenzar de inmediato o tal vez sólo aparezcan al cabo de una semana o más, después de la vacunación:

- Dolor y enrojecimiento de la parte del brazo donde se aplicó la vacuna.
- Dolor e hinchazón de los ganglios de las axilas.
- Fiebre no muy alta.
- La persona vacunada puede presentar otros síntomas, tales como cansancio, dolor de cabeza o dolores musculares.
- Una de cada tres personas puede sentirse lo suficientemente mal como para faltar al trabajo, a la escuela, a sus actividades de recreación o tener dificultad para dormir.
- Al cabo de varios días, puede producirse una picazón en el sitio de la vacuna que puede durar hasta que se caiga la costra.

Otras cosas que se pueden esperar en los casos de reacciones normales

Un estudio reciente determinó que:

- El tamaño promedio de la pústula (ampolla llena de pus) en el sitio de la vacuna era de media pulgada.
- El tamaño promedio del enrojecimiento o inflamación en el sitio de la vacuna era de aproximadamente 2 centímetros (2/3 de pulgada).
- Hasta 15% de las personas vacunadas mostraba enrojecimiento o inflamación de un tamaño superior a las tres pulgadas y, en algunas ocasiones, abarcaba todo el brazo. Esto se observa por lo general, de diez a siete días después de la vacunación.
- Hasta 47% de las personas vacunadas dijeron sentir dolor en el sitio donde se aplicó la vacuna, pero la mayoría indicó que esto no le impedía desempeñar sus actividades normales.
- Cerca de 10% presentaba fiebre de 100 °F o más. (Esto puede tratarse con ibuprofeno o acetaminofén.)

VIS SUPLEMENTO A: Reacciones posteriores a la vacunación

(continuación de la página anterior)

- Algunas veces se producía una erupción alérgica en el lugar donde el adhesivo que sujetaba la venda de gasa hacía contacto con la piel de la persona vacunada.

Si tiene alguna inquietud con respecto a las reacciones normales

Aunque estas reacciones por general desaparecen por sí solas, si le preocupan, llame al número de teléfono que se proporciona en la "Hoja informativa de posvacunación y seguimiento" que recibió cuando se vacunó, o llame a su proveedor de atención médica.

Síntomas que pueden indicar que necesita atención médica

Algunas personas pueden presentar reacciones más graves que requieren atención médica. Es importante conocer los síntomas que pueden indicar que está desarrollando dichas reacciones.

Vigile los siguientes síntomas:

- El sitio de la vacuna no parece estar sanando normalmente.
- Presenta una erupción o dolor en otras partes del cuerpo.
- Siente un dolor de cabeza persistente (que dura más de 24 horas) o una fiebre elevada, confusión o convulsiones.
- Le resulta difícil mantenerse despierto.
- Tiene dificultad para respirar y presenta ronquera o espasmos.
- Le da urticaria, está pálido, se siente débil, se le acelera el ritmo cardíaco, siente mareos.
- Tiene una infección ocular.
- Presenta cualquier otro problema inesperado o fuera de lo común.

Si presenta alguno de los síntomas anteriores, llame al número de teléfono que figura en la "Hoja informativa de posvacunación y seguimiento" que recibió cuando se vacunó, o llame a su proveedor de atención médica.

Reacciones graves que deben evaluarse

En el pasado, cerca de mil de cada millón de personas vacunadas por primera vez presentaban reacciones que, si bien no ponían en peligro su vida, eran graves. Las siguientes reacciones pueden exigir atención médica:

- Una erupción, o un brote de llagas, causada por el virus vaccinia, que se limita a un lugar del cuerpo (inoculación inadvertida). Ésta es la propagación accidental del virus vaccinia ocasionada por tocar el sitio de la vacuna y luego otra parte del cuerpo o a otra persona antes de lavarse las manos. Esto suele ocurrir en los órganos genitales o en la cara, y puede incluir los ojos, donde puede dañar la vista y hasta causar ceguera. Para evitar esta reacción, es necesario lavarse las manos con agua y jabón después de tocar el sitio de la vacuna. **Nota: Si se ven afectados los ojos, busque atención médica de inmediato.**
- Una erupción generalizada causada por el virus vaccinia (vaccinia generalizada). El virus se propaga desde el sitio de la vacuna a través de la sangre. Aparecen llagas que se abren en partes del cuerpo alejadas del sitio donde se aplicó la vacuna.
- Una erupción alérgica como reacción a la vacuna (eritema multiforme). Esto puede manifestarse de diversas maneras, tales como manchitas rojas, abultamientos o urticaria.
- Es muy probable que las estrías rojas que salen del sitio de la vacuna sean una reacción normal; sin embargo, también es posible que se trate de una infección y, por lo tanto, debe verificarse.

VIS SUPLEMENTO A: Reacciones posteriores a la vacunación

(continuación de la página anterior)

Reacciones que pueden poner en peligro la vida y exigen atención inmediata

En contadas ocasiones, las personas presentan reacciones muy graves a la vacuna. En el pasado, entre 14 y 52 personas por cada millón de las vacunadas por primera vez desarrollaron reacciones que podían poner en peligro la vida y 1 ó 2 murieron.

Las siguientes reacciones exigen atención médica **inmediata**:

- Erupciones graves (eczema vaccinatum). Esto es causado por la infección generalizada de personas con enfermedades de la piel tales como eczema o dermatitis atópica y puede provocar cicatrices o la muerte.
- Infección continua de la piel en el sitio de la vacuna con destrucción de tejido (vaccinia progresiva o vaccinia necrosum) que frecuentemente conduce a la muerte.
- Inflamación del cerebro (encefalitis posvacunación) que puede producir discapacidad o la muerte.

Si cree que está presentando alguna de las reacciones anteriores

Llame al número de teléfono que aparece en la "Hoja informativa de posvacunación y seguimiento" que recibió cuando se vacunó, llame a su proveedor de atención médica o acuda a la sala de urgencias.

Tratamiento de las reacciones graves o que pueden poner en peligro la vida

Hay dos tratamientos posibles para las personas que presentan ciertas reacciones graves a la vacuna: inmunoglobulina de vaccinia (IGV) y cidofovir. Ninguno de estos dos medicamentos está autorizado para este fin y pueden tener sus propios efectos secundarios. Usted puede obtener más información acerca de estos medicamentos en el centro clínico o en el sitio web que se indica más abajo.

Vacunación sin resultado

Cerca de 3% de las personas tal vez no tengan ninguna reacción a la vacuna. Esto puede indicar que la vacunación no dio resultado y que usted aún no está protegido. En este caso, deberá vacunarse nuevamente.

Nota: Hoy en día, en los Estados Unidos, las reacciones adversas pueden ser mayores que en el pasado ya que es posible que un mayor número de personas esté expuesto al riesgo de depresión del sistema inmunológico, así como de eczema o dermatitis atópica. Las consecuencias relacionadas con incidentes negativos quizás sean menos graves debido a los avances de los tratamientos médicos. Los índices tal vez sean más bajos para las personas que ya se habían vacunado antes.

Para más información, visite www.cdc.gov/smallpox, o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2675 (inglés), (888) 246-2857 (español), o (866) 874-2646 (TTY).